



## **Municipality of Morin-Heights**

3	3	18	MDDEP : Riddell sandpit	
3	4		<b>Personnel</b>	
3	4	1		
3	5		<b>Resolution</b>	
3	5	1	Agreement – Transport adapté & collectif des Laurentides	
3	5	2	Adjudication of the issuance of banknotes for the financing of by-laws 366 and 394	
3	5	3	Modifications pursuant to financing	
3	5	4	Modifications pursuant to financing	
3	5	5	Sale of lot 36-12, range 5	
3	6		<b>Regulations</b>	
3	6	1		
4			<b>PUBLIC SECURITY</b>	
4	1	1	Monthly report from the Director	
4	2		<b>Personnel</b>	
4	2	1	Study committee	
4	3		<b>Resolution</b>	
4	3	1	Agreement with the Croix Rouge	
4	4		<b>Regulations</b>	
4	4	1		
5			<b>PUBLIC WORKS</b>	
5	1		Monthly report from the Director	
5	2		Personnel	
5	3		<b>Resolution</b>	
5	3	1	Contract – paving – by-laws 427, 428 and 429	
5	3	2	Snow removal – Lac Théodore road	
5	3	3	Snow removal – Hurtubise and Lac Noiret roads	
5	3	4	Snow removal – David Riddell contract	
5	3	5	Grant – improvement to the roads network	
5	4		<b>Regulations</b>	
5	4	1	Notice of motion – By-law 435 – Paving of des Huarts and des Outardes roads	
6			<b>ENVIRONMENT</b>	
6	1		Monthly reports from the Director	1
6	2		Personnel	
6	3		<b>Resolution</b>	
6	3	1	Des Cours du Balmoral – electricity	
6	3	2	Progressive payment no. 1 – aqueducts Alpino, Bastien, Beaulieu, Salzbourg	
6	3	3	Progressive payment – By-laws 392 and 421	
6	3	4	Progressive payment - By-law 392	
6	4		<b>Regulations</b>	
6	4	1	Public consultation – Zoning by-law 432	
6	4	2	Adoption of by-law 432 which amends chapter VIII of zoning by-law 416	
6	4	3	Adoption of by-law 433 – work on the Village aqueduct network	
7			<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>	
7	1		Monthly report from the Director	
7	1	2	Minutes of the meeting of the PAC	
7	2		<b>Personnel</b>	
7	2	1		
7	3		<b>Resolution</b>	
7	3	1	Minor derogation – 84, Augusta	
7	3	2	Minor derogation – Blue Hills road	
7	3	3	Property exchange or sale – 1,000 de la Corniche	
7	4		<b>Regulations</b>	
7	4	1	Notice of motion – Zoning by-law 434 – which corrects the usage grid for zone 35	
7	4	2	Adoption of first draft by-law 434 which corrects the usage grid for zone 35	

## **Municipality of Morin-Heights**

### **8 RECREATION AND CULTURE - COMMUNITY SERVICES**

8	1	1	Monthly reports from the Director
8	1	2	Highlights from the Family and Seniors Policy committees
8	1	3	Monthly report from the Councillor responsible for Community affairs
8	1	4	
8	3		<b>Personnel</b>
8	3	1	Hiring for the maintenance of paths
8	3	2	End of study stage
8	4		<b>Resolution</b>
8	4	1	Road closure – remembrance day
8	4	2	Agreement – maintenance of cross-country ski equipment
8	4	3	Agreement MRC – aerobic corridor
8	4	4	Signs for the cross-county ski network
8	4	5	Parc éclaté des Pays-d'en-Haut
8	4	6	Agreement with Ski Morin-Heights
8	4	7	Ski de fond –2007-2008 ski fees
8	4	8	Policy regarding municipal library services
9			New business
10			Questions period
11			End of the meeting

### **257.10.07 ADOPTION OF THE MINUTES**

---

The Minutes of the regular meeting of September 12<sup>th</sup>, 2007 were given to members of Council, by the means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director General is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Gilles Coutu  
And unanimously resolved:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of September 12<sup>th</sup>, 2007.

### **258.10.07 EXPENSE STATEMENT**

---

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of September 2007 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351;

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

**Municipality of Morin-Heights**

	<b>Total</b>
<b>September 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup>, 2007</b>	
Accounts to be paid	\$ 269,127.20
Accounts paid in advance	\$ 1 096 762.95
<b>Total purchases</b>	<b>\$ 1 365 890.15</b>
Direct bank payments for the previous month	\$ 23,509.61
<b>Total expenses</b>	<b>\$ 1,389,399.76</b>
<u>Net salaries</u>	<u>\$ 87,642.60</u>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>\$ 1, 477,042.36</b>

The Mayor and the Director General are authorized to make the payments.

---

**EXPENSES STATEMENT TO SEPTEMBER 30<sup>TH</sup>, 2007**

---

The Director General presents Council, who acknowledges receipt of the statement of revenues and expenses to September 30th, 2007.

---

**STATEMENT FROM THE GOLF TOURNAMENT FUND**

---

The Director general presents Council, who acknowledges receipt, of a statement of revenues and expenses of the golf tournament fund to September 30<sup>th</sup>, 2007.

---

**CORRESPONDENCE**

---

The General reviews the correspondence for the month of September 2007. Council acknowledges receipt of the scanned mail, saved on the members' laptops in the Assembly folder. The Director General will follow up if necessary.

---

**259.10.07      AGREEMENT – TRANSPORT ADAPTÉ & COLLECTIF  
DES LAURENTIDES**

---

Considering the Municipality must renew the agreement with Transport Adapté et collectif des Laurentides for the year 2008;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

Considering Council accepts the terms of the agreement as well as the payment of the share of \$ 6,362.03 for the year 2008, specifically \$ 1.99 per inhabitant.

## **Municipality of Morin-Heights**

That Council authorize the Mayor and Secretary-treasurer to sign the pertinent documents which are attached herewith forming an integral part hereof.

That Council name Councillor Gilles Coutu, as the municipality's representative to Transport Adapté et collectif des Laurentides' Board of Directors.

That the Director general be authorized to make the payment.

### **260.10.07 ADJUDICATION OF THE ISSUANCE OF BANKNOTES FOR THE FINANCING OF BY-LAWS 366 AND 394**

---

Whereas the Municipality of Morin-Heights within the MRC des Pays-d'en-Haut would like to issue banknotes on a series of bonds, specifically a term bond, as per by-laws 366 and 394;

Whereas the Municipality has requested, in this regard, by way of an electronic financial information system, offers for the same of bonds in the amount of \$ 1 036 000 dated October 30<sup>th</sup>, 2007;

Whereas that pursuant to this request, the municipality has received the following offers:

Institution	True cost
Caisse Desjardins de la Vallée de St-Sauveur	4,3919 %
Financière Banque Nationale Inc.	4,89307 %
Valeurs mobilière Desjardins Inc.	4,90135 %
Marchés mondiaux CIBC Inc.	4,91437 %
Valeurs mobilières Banque Laurentienne Inc.	4,95161 %

Whereas the above offer received from the Caisse Desjardins de la Vallée de St-Sauveur is deemed to be the most beneficial;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That the issuance of the bonds in the amount of \$ 1,036,000 by the Municipality of Morin-Heights must be granted to the Caisse Desjardins de la Vallée de St-Sauveur.

That this request be made in order to mandate the Caisse Canadienne de dépôt de valeurs (CDS) for the registration into this account for the issuance.

That the Director general and the Mayor be authorized to sign the bonds covered by this issuance, specifically a term bond.

That CDS will act as a registration agent for the account, holding agent for this bond, paying agent responsible for transactions to be made with regards to its members, Council authorizes CDS to act as authenticate financial agent, as described in the draft agreement signed between the Minister of municipal affairs and regions and CDS;

That CDS will proceed with the transfer of funds in accordance to the bond's legal requirements in this regard, Council authorizes the Director general to sign the document required by the Canadian banking system titled "authorization to the pre-authorized debit plan for businesses".

## **Municipality of Morin-Heights**

### **261.10.07      MODIFICATIONS PURSUANT TO FINANCING**

---

Whereas the Municipality of Morin-Heights would like to issue a series of bond, specifically a term bond in the amount of \$ 1 036 000 as per the following borrowing by-laws for the amounts specified for each:

By-laws	For an amount of \$
366	\$ 151 022
394	\$ 884 978
Total	\$ 1 036 000

Whereas, for said issuance, it is necessary to modify the by-laws for which these bonds were issued:

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That the above-mentioned borrowing by-laws be amended, if necessary, for them to comply with what is stipulated above with regards to the amount of the grants previously specified pertaining to said by-laws included in the issuance of \$ 1 036 000;

That these bonds, specifically a term bond, be dated October 30<sup>th</sup> 2007;

That these bonds be registered in the name of Caisse Canadienne de dépôt de valeurs (CDS) and will be deposited with them;

That CDS will act in the name of its members as a registration agent for the account, holding agent for this bond, paying agent responsible for transactions to be made to its members, as described in the draft agreement signed by the Minister of municipal affairs and regions and CDS;

That in order to make the payments to members for the electronic transfer of funds, the Caisse Canadienne de depot de valeurs limitée (CDS) is authorized to make the direct withdrawals for the payment of principal and interests in the following financial institution's account:

- Caisse Desjardins de la Vallée de St-Sauveur

That the interests will be payable semi-annually on April 30<sup>th</sup> and October 30<sup>th</sup> of each year.

That the bond will not be redeemable beforehand; however, they may be redeemed with the member's consent according to the Municipal loans and debts Act (L.R.Q., chapter D-7, article 17);

That the bonds be signed by the Mayor and the Director general. As permitted by Law, the Municipality mandated CDS in order to act as authentic financial agent and the bonds will only take effect once they have been authenticated.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **262.10.07 MODIFICATIONS PURSUANT TO FINANCING**

---

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved :

That, in order to carry out this loan for a total amount of \$ 1,036,000 done as per by-laws 366 and 394, the Municipality of Morin-Heights must issue banknotes for a shorter than the term stipulated in the borrowing by-law; specifically for a term of:

5 years (as of October 30, 2007); which pertains to the annual capital amortizations for the years 6 and following, instead of the term stipulated for said amortizations for by-law 366 and 394;

That for each subsequent program must be on the balance or part of the balance of the loan.

### **263.10.07 SALE OF LOT 36-12, RANGE 5**

---

Considering the Municipality is a success bidder of lot 36-12, range 5 pursuant to the sale of this lot for failure to pay taxes in 2001;

Considering the Municipality has received a offer to purchase said property from Mrs. Jocelyne Groulx in the amount of \$ 8,500;

Considering the property registered 4487 38 5710 is evaluated at \$ 15,200;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council accept the offer to purchase presented by Mrs. Jocelyne Groulx in the amount of \$ 8,500 for lot 36-12, range 5.

That this sale is done without any guarantee.

That the taxes and professional fees pertinent to this transaction be paid by the purchaser.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, FIRE DEPARTMENT**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September 2007 from the Director of the fire department as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351 and the list of work to be done.

### **264.10.07 STUDY COMMITTEE**

---

Considering Council has studied the Director, Fire department and first respondent's dossier;

Considering the adoption of the Development plan has an impact on the organization;

## ***Municipality of Morin-Heights***

Considering Council requires more information regarding this service to the population;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council establish a study committee regarding the Fire department and first respondents comprised of Councillor Claude Philippe Lemire and Timothy Watchorn as well as the Director general, Mr. Yves Desmarais.

That this Committee's mandate is to prepare a diagnostic regarding the Department's present situation, analyze the community's needs and study different avenues which may be offered to the Municipality in order to guarantee the long term quality of service to the population.

### **265.10.07 AGREEMENT WITH THE CROIX ROUGE**

---

Considering the Municipality is responsible for emergency measures on its territory;

Considering the Canadian Red Cross offers municipalities with services for disaster victims;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the renewal of the agreement for services to victims with the Canadian Red Cross for the next three years.

That Council authorize the Director general to sign the agreement which is attached herewith and pay the annual contribution of 0.10 ¢ per inhabitant.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC WORKS**

---

The Director General presents Council who acknowledges receipt of the monthly report from the Director of Public Works department for the month of September 2007 as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **266.10.07 CONTRACT FOR PAVING – BY-LAWS 427, 428 AND 429**

---

Considering the Administration proceeded with a request for tenders for the paving of Bois du Ruisseau, Beau-Soleil, Montagne, Versant, des Cîmes and du Sommet roads;

Considering the Municipality has received the following offers, including taxes :

## **Municipality of Morin-Heights**

Suppliers	Price (including taxes)
Asphalte Desjardins	\$ 167 621,37
Pavage des Moulins	\$ 176 557,67
Sintra Inc.	\$ 180 974,37
Ent. Guy Desjardins	\$ 182 917,73
Asphaltage Béton carrière Rive-Nord	\$ 198 309,92
Équipements d'excavation Quatre-Saisons Inc.	\$ 284 722,69

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved :

That Council ratify the Director general's decision to grant the contract to the lowest bidder, Asphalte Desjardins Inc., as follows:

Rues	By-law	Price (including taxes)
Rue des Cîmes	427	\$ 21 089,32
Rue du Sommet	428	\$ 36 757,95
Bois du Ruisseau	429	\$ 109 774,10

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments which are subject to the final estimate of quantities, as provided in the conditions of the quote.

### **267.10.07 SNOW REMOVAL - LAC THEODORE ROAD**

---

Considering the snow removal of the Lac Theodore must be entrusted to a private company because of its location;

Considering the Municipality has received an offer from Les Excavations Richard Gauthier Inc. which is the same as last year's;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council grant the snow removal contract including the spreading of abrasives and de-icing of Lac Théodore road for the 2007-2008 winter to Les entreprises Richard Gauthier Inc. for a total of \$ 6,837, including taxes.

That the Director general be authorized to sign the service agreement for which he is authorized to make the payment as per the terms of the document for which a copy is attached herewith forming an integral part hereof.

### **268.10.07 SNOW REMOVAL – HURTUBISE AND LAC NOIRET ROADS**

---

Considering an agreement regarding the sharing of maintenance costs has been entered into between the municipalities of Morin-Heights and Wentworth Nord at the time of the municipalisation of Montée Hurtubise and chemin Lac Noiret;

Considering the agreement stipulated that the Municipality of Morin-Heights would pay for the snow removal costs when the number of properties and their value would reach the threshold established by the municipalisation of roads policy;

## **Municipality of Morin-Heights**

Considering this threshold has been reached and for geographical reasons, it is more beneficial to entrust the snow removal to a contractor which services this area of the Wentworth Nord territory;

Considering the Municipality of Wentworth nord's offer;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council accept the Municipality of Wentworth Nord's offer in order for the contractor under contract for the snow removal in this area extend its route to the Municipality of Morin-Heights for the 2007-2008 winter.

That Council approve the agreement for the price of \$ 5,274.08, including taxes, per kilometre for snow removal is approximately 2.2 kilometers for Jackson road, 1000 m. for montée Hurtubise and Lac Noiret road, 600 m.

That the Mayor and the Director general be authorized to make the payments to the Municipality of Wentworth Nord.

### **269.10.07 SNOW REMOVAL – DAVID RIDDELL CONTRACT**

---

Considering the snow removal contract for certain roads was given to David Riddell excavation for a period of three seasons;

Considering the original contract was established as following for the 2007-2008 season;

Secteur	Kilométrage	Unit price before taxes
1. Blue-Hill	18,450	4 971,25 \$
2. Route 329 sud	6,200	6 098,75 \$

Considering the Municipality's roads network has increased by close to 5 km for the next season with the addition of Petite-Suisse, du Sommet, de la Clairière, du Vallon, Val des Cèdres, de la Cèdrière, Doral, Grand Cypress, Pinehurst and Riviera roads.

Considering the Director, public works has analyzed last season's operations results and plans to increase the present contract instead of hiring additional personnel;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council authorize the granting of the present contract with David Riddell excavations with the addition at "secteur 2", 8,7 km, specifically Route 364 of chemin Côte Saint-Gabriel to Montfort road, as per the unit price stipulated in the contract for this type of service.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **270.10.07 GRANT – IMPROVEMENT TO THE ROADS NETWORK**

---

Considering the Municipality has obtained a grant from the Minister of transport in the amount of \$ 25,000 for the improvement of Village, Blue Hills and Lakeshore roads pursuant to Minister David Whissell, representative for Argenteuil's recommendation;

Considering the work has been done;

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council approve the expenses for the improvement work on the roads for an amount of \$ 25,000, for which copies of the supporting documents are attached herewith in accordance to the Minister of transport's stipulations.

That Council confirm that the work was done on the roads which was managed by the Municipality and that the expenses do not pertain to any another grant.

### **A.M. 20.10.07 NOTICE OF MOTION BY-LAW 435 FOR THE MUNICIPALISATION OF DES HUARTS AND DES OUTARDES ROADS**

---

Notice of motion is given by Councillor Timothy Watchorn that By-law 435 which decrees the municipalisation of des Huarts and des Outardes roads and a loan of \$ 205,019 to be paid for by the property owners bordering these roads will be presented for adoption at a future Council meeting.

The draft by-law having been given to council members at the time of the plenary committee meeting, the Director general is exempt from its reading at the time of its adoption.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, ENVIRONMENT**

---

The Director General presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow report for the month of September 2007 as well as the list of expenses authorized during the month, as per the delegation of competency, by-law 351.

### **271.10.07 DES COURS DU BALMORAL ROAD - ELECTRICITY**

---

Considering the Association Des Cours du Balmoral must pay the electricity costs for the drinking water pumping station which supplies this area;

Considering the upgrading work stipulates major modifications to this station;

## **Municipality of Morin-Heights**

Considering that before this upgrade, the pertinent costs for this operation must be paid;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council approve payment in the amount of \$ 1,300 for electricity costs for the year 2007 and authorizes payment for the subsequent year, until the station is modified.

### **272.10.07            PROGRESSIVE PAYMENT NO. 1 ALPINO, BASTIEN, BEAULIEU AND SALZBOURG AQUEDUCTS**

---

Considering the contract for the upgrading of the drinking water networks was granted to the company Centre de pompes Villemaire;

Considering the recommendation of progressive payment no. 1 for Centre de pompes Villemaire prepared by Envirosol, consultants;

Considering the request for payment of professional fees for supervision from Envirosol for the work to October 1<sup>st</sup>;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council authorize the progressive payment no. 1 and the supervision fees as follows:

Networks	By-law	Centre de pompes Villemaire	Envirosol
Alpino	367 / 405	32 888,82 \$	2 903,57 \$
Bastien	387 / 403	36 202,99 \$	3 890,80 \$
Beaulieu	366 / 404	40 578,45 \$	4 583,38 \$
Salzbourg	365 / 405	32 888,82 \$	3 273,01 \$
<b>Total</b>		<b>142 559,08 \$</b>	<b>14 650,76 \$</b>

### **273.10.07            PROGRESSIVE PAYMENT NO. 1 ALPINO, BASTIEN, BEAULIEU AND SALZBOURG AQUEDUCTS**

---

Considering Council granted the contract pertaining to by-laws 392 and 421 to Bernard Sauvé Excavation;

Considering the progressive invoice was analyzed by Sylvain Parent, engineer, from Équipe Laurence, consultants, who recommends payment;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council authorize payment to Bernard Sauvé Excavation Inc. in the amount of \$ 223,039.68, detailed as follows:

By-law 392- Réseau Village	Progressive no. 2	135 429.07 \$
By-law 421 – Chemin Lac-Écho	Progressive no. 3	87 610.61 \$

**Municipality of Morin-Heights**

**274.10.07**            PROGRESSIVE PAYMENT – BY-LAW 392

---

Considering Council granted the contract for infrastructures for the production of drinking water on the Village aqueduct to the company Gelco Construction, as per by-law 392;

Considering the recommendation for progressive payment no. 2 prepared Marcel Laurence of Équipe Laurence, consultants, for the period ending September 30<sup>th</sup>, 2007;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council authorize the payment of \$ 31,939.41 to Gelco Construction Inc.

**275.10.07**            CONSULTATION PUBLIQUE – RÈGLEMENT  
DE ZONAGE 432

---

Considering a public notice inviting citizens to a consultation meeting on draft by-law 432 was published in the September 21<sup>st</sup>, 2007 edition of Journal Lavallée as well as at the locations stipulated by Council;

Mr. Mayor opens the consultation meeting on the by-law and invites the Director general to give a summary of the proposed amendment to chapter VIII.

Moreover, a schedule for the adoption procedure was presented to the public who is also informed that this by-law does not include any provision which is open to an approval by referendum.

The Mayor gives anyone interested a chance to be heard and Council takes note of their comments.

The Mayor closes the meeting at 8:38 p.m.

*Councillor Gilles Coutu leaves the room at the time of the adoption of the by-law, it is 8:41 p.m.*

**276.10.07**            ADOPTION OF BY-LAW 432 WHICH AMENDS  
CHAPTER VIII OF ZONING BY-LAW 416

---

Council members renounce to the reading of by-law 432 and the Director General gives a summary.

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council adopt by-law 432 as follows:

**BY-LAW 432**  
Which amends chapter VIII of  
Zoning By-law 416

WHEREAS the Municipality is able, within the environment and salubrity domain as per Article 4 of the Municipal competency Act, L.R.Q., c. C-47.1;

## **Municipality of Morin-Heights**

WHEREAS the MRC des Pays-d'en-Haut adopted by-law 185-2006 which modifies the Development Plan in order to add additional shore protection norms;

WHEREAS as per the Urbanism development Act, L.R.C. c. A-19.1, the Municipality must modify Chapter VIII of zoning by-law 416 in order to conform with the modification to the MRC des Pays-d'en-Haut's Development Plan which entered into effect on July 27, 2007;

WHEREAS a notice of motion was presented at the regular meeting of September 12, 2007 by Councillor Claude P. Lemire with the exemption of its reading;

WHEREAS the draft by-law was adopted at the regular meeting of September 12, 2007 by Councillor Claude P. Lemire;

CONSEQUENTLY, THE FOLLOWING IS STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT DOCUMENT AS FOLOWS:

### **Article 1.**

The preamble forms an integral part of the present by-law.

### **Article 2.**

Article 129 of By-law 416 be read as follows:

#### **129 Work on the shores**

Natural vegetation on the shores must be preserved.

*Each vegetation control intervention, of which grass cutting, clearing, tree cutting and the spreading of fertilizer, is prohibited around every lake and waterway measured from the high water mark, with the necessary adaptation with regards to applying the forecasted exceptions.*

#### **277.10.07 REQUEST TO THE GOVERNMENT OF CANADA**

Considering phosphates are an important source of deterioration to the quality of waterways;

Considering one sole concerted action will allow for the protection of the quality of water;

Considering this dossier is of federal jurisdiction;

It is unanimously proposed:

That Council ask the Government of Canada to prohibit the production of cleaning products containing phosphates.

**Municipality of Morin-Heights**

**278.10.07 ADOPTION OF BY-LAW 433 – WORK ON THE VILLAGE DRINKING WATER NETWORK**

---

Council members renounce to the reading of by-law 433 and the Director General gives a summary.

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council adopt by-law 433 as follows:

**BY-LAW 433**

Work on the Village drinking water network

WHEREAS that the Quality of drinking water by-law adopted by the Quebec Government in June 2001 established new standards with regards to the distribution of drinking water on the aqueduct networks;

WHEREAS in November 2003, the Municipality adopted by-law 368 which decrees the upgrading work of the network within the 2000 Canada-Quebec infrastructure program – for the amount of \$ 312,119;

WHEREAS the extent of the work to be undertaken, in August 2005, the Municipality adopted By-law 392 which decrees the work and a loan for this purpose of \$ 1 087,881;

WHEREAS the Minister of municipal affairs and regions confirmed financial assistance in the amount of \$ 700,000 within the Canada-Quebec 2000 infrastructure work representing half of the admissible amount of the work evaluated at \$ 1 400 000;

WHEREAS the work decreed by by-laws 368 and 392 are underway;

WHEREAS there is a need to adopt a by-law in order to provide for additional costs discovered at the time of the opening of the offers and the carrying out of additional studies required by the Minister of sustainable development, environment and parks;

WHEREAS Council presented a request for a revision of the financial assistance which was given to the project;

WHEREAS that a notice of motion was given by Councillor Timothy Watchorn with the exemption of its reading at the council meeting of September 12<sup>th</sup>, 2007;

THAT IT BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW PURSUANT TO THE APPROVAL REQUIRED BY LAW, AS FOLLOWS:

**ARTICLE 1**

Council decrees an expense and a loan not exceeding \$ 500,000 in order to complete the upgrading project for the Village aqueduct network decreed by by-laws 368 and 392, as shown on the estimate prepared by Equipe Laurence, consultants, dated September 5<sup>th</sup>, 2007, as Annex A.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **ARTICLE 2**

In order to pay for the expenses decreed by the present by-law, Council is authorized to borrow the amount of \$ 500,000 over a period of 15 years.

### **ARTICLE 3**

Council allocates the reduction of the loan decreed by the present by-law, every contribution or grant which could be made for the payment of part of or for the total expense decreed and particularly, the grant paid in accordance to the 2000 Canada-Quebec Infrastructure Program.

### **ARTICLE 4**

Should the amount of the appropriation authorized by the present by-law be higher than the amount spent with regards to this appropriation, Council is authorized to use this excess to pay for all other expenses decreed by the present by-law and for which the appropriation is deemed insufficient.

### **ARTICLE 5**

To provide for the expenses allocated with regards to the interests and the reimbursement in capital of the loan at the annual due dates, a special tax will be levied and charged every year, during the term of the loan, on all taxable properties located within the area served by the "Village aqueduct network" as shown in Annex B attached to the present by-law forming an integral part hereof, at a sufficient rate pertaining to the value as it appears on the valuation role in effect each year.

### **ARTICLE 6**

The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

---

Michel Plante  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general /  
Secretary-treasurer

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director for the month of September 2007 as well as the list of expenses authorised during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

**Municipality of Morin-Heights**

**279.10.07**                    MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY  
COMMITTEE MEETING

---

The General Director presents the minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 19<sup>th</sup>, 2007.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council accepts the minutes of the meeting of September 19<sup>th</sup>, 2007 and followed up with its recommendations.

**280.10.07**                    MINOR DEROGATION – 84, AUGUSTA

---

- Mr. Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:46 p.m.;
- Mr. Mayor reads the proposal and explains the details of the requested derogation;
- Mr. Mayor invites those interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 26<sup>th</sup>, 2007 to intervene in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of the zoning by-law in order to build a gallery and an overhang in the rear yard for the property located on part of lot 35, range 1;

Considering the request pertains to the property located at 84, Augusta, within zone 13;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee who do not recommend the approval of the derogation as it is presented but recommend that the request be modified in order to include structures shown on the plan prepared by "Gestion architecturale Poirier", dossier 07-5910, dated September 4<sup>th</sup>, 2007, as council's resolution 189.07.07 ;

Considering that in accordance to An Act Respecting Land Use Planning & Development, those interested were invited by public notice to be heard at a consultation meeting;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation within 7,8 meters of the rear set-back , as approved by Council's resolution 189.07.07.

That consequently, the Building inspector be authorized to issue the construction permit.

**Municipality of Morin-Heights**

**281.10.07**            **MINOR DEROGATION – BLUE HILLS ROAD**

---

- Mr. Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 9:02 p.m.;
- Mr. Mayor reads the proposal and explains the details of the requested derogation;
- Mr. Mayor invites those interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 26<sup>th</sup>, 2007 to intervene in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of the parcelling by-law in order to reduce the minimum depth for two lots (without services) located within a riverside passage for the property located on part of lot 48, range 3;

Considering the request pertains to the property located at within zones 26 and 27;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee who recommend the approval of the derogation as it is presented;

Considering that in accordance to An Act Respecting Land Use Planning & Development, those interested were invited by public notice to be heard at a consultation meeting;

Consequently,  
It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation, specifically the reduction of the minimum average depth of 60 meters to ± 42 meters for projected lot 48-29, range 3 and the reduction of the minimum average depth of 60 meters to ± 40.9 meters for projected lot 48-30, range 3, as shown on the subdivision plan prepared by Marc Jarry, surveyor, minutes 7805.

That consequently, the Building inspector be authorized to issue the construction permit.

**282.10.07**            **PROPERTY EXCHANGE - 1,000 DE LA CORNICHE**

---

Considering Council has received a proposal for an exchange and/or purchase of part of land between the owners of the property located at 1,000, de la Corniche and part of Basler Park, which was recently purchased following Council's resolution 213.08.07;

Considering the exchange or purchase entails the modification of the entrance's configuration at 1,000, de la Corniche;

Considering the Planning advisory committee does not deem it beneficial for the Municipality to make an exchange and does not recommend the sale of part of the Basler park property;

**Municipality of Morin-Heights**

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council does not accept the requestor's proposal.

**A.M. 21.10.07 NOTICE OF MOTION  
ZONING BY-LAW 434 – WHICH CORRECTS THE  
USAGE GRID FOR ZONE 35**

---

Notice of motion is given by Councillor Claude Philippe Lemire that Zoning by-law 434 which corrects the usage grid for zone 35 will be presented for adoption at a future council meeting.

The draft by-law having been given to council members at the time of the plenary committee meeting, the Director general is exempt from its reading at the time of its adoption.

**283.10.07 ADOPTION DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
DE ZONAGE 434 QUI CORRIGE LA GRILLE DES  
USAGES POUR LA ZONE 35**

---

Council members renounce to the reading of by-law 434 and the Director General gives a summary.

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council adopt first by-law 434 as follows:

**DRAFT BY-LAW 434**

Which corrects the usage grid for zone 35

WHEREAS the Municipality adopted Zoning By-law 416, which entered into effect on August 29th, 2007.

WHEREAS an error was made within the usage grid for zone 35 and consequently, a correction must be made.

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of October 10th, 2007 by Councillor Claude Philippe Lemire with the exemption of its reading;

**CONSEQUENTLY, THE FOLLOWING IS ORDAINED AND STATUED  
BY THE PRESENT BY-LAW:**

**Article 1. -**

The preamble forms an integral part of the present by-law.

**Article 2. -**

The specifications grid published in Annex 1 of Zoning by-law 416 is modified for zone 35 in order to authorize «residential use, class 1, group 1 » residential single family, and authorize the structure isolated, double or adjoining building.

[R.434 (01-10-2007)]

**Municipality of Morin-Heights**

**Article 3. -**

The present by-law enters into effect as per the Law.

---

Michel Plante

Mayor

---

Yves Desmarais

Director general -  
secretary-treasurer

---

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
RECREATION & CULTURE**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director, Recreation and Culture for the month of September 2007 as well as the list of expenses authorised during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

---

**MONTHLY REPORT FROM THE FAMILY & SENIORS  
POLICY COMMITTEES**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the committees along with a survey for the month of September 2007 prepared by the Director, recreation and culture as well as the minutes of the meetings.

---

**MONTHLY REPORT FROM THE COUNCILLOR  
RESPONSIBLE FOR COMMUNITY AFFAIRS**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly list of activities and related documents from Mrs. Rita O'Donoughue, Councillor responsible for community services for the month of September 2007.

---

**284.10.07      HIRING FOR THE MAINTENANCE OF PATHS**

---

Considering the report presented by the Director, Recreation and culture dated September 25th, 2007;

Considering the amounts are provided for in the Recreation department's operations budget;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorize the hiring of two workers for the maintenance of snowshoe trails for the 2007-2008 winter on a variable schedule as per the weather conditions established in the job description attached herewith:

## **Municipality of Morin-Heights**

Employee	Hourly rate	Hours
Gilbert Éthier	15 \$	136 hrs
Alexandre Barnes	20 \$	165 hrs

### **285.10.07 END OF STUDY STAGE**

---

Considering the proposal presented by Mrs. Catherine Maillé in order to undertake a fifteen week stage, from January 14<sup>th</sup> to April 25<sup>th</sup>, 2008, at 30 hours per week;

Considering the Director, Recreation and culture's report dated October 2<sup>nd</sup>, 2007;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorize the hiring of Mr. Catherine Maillé as a trainee for a period of fifteen weeks for the Recreation and culture department at the conditions presented in the Director's report.

### **286.10.07 ROAD CLOSURE – REMEMBRANCE DAY**

---

Considering Council has received a request from the Royal Canadian Legion for the closing of Village road during the parade which will be held on Saturday, November 10<sup>th</sup>, 2007 at 11h00;

Considering the Royal Canadian Legion is responsible for asking for the Minister of transport's authorization as well as the Sûreté du Québec's assistance.

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved :

That Council support the Royal Canadian Legion in its steps for the holding of this annual celebration.

### **287.10.07 AGREEMENT – CROSS- COUNTRY SKI EQUIPMENT**

---

Considering Mr. Nick McCullough's offer to ensure the regular maintenance of the equipment used for the maintenance of the cross-country ski trails;

Considering the credits are provided for in the operations budget of the Morin-Heights cross-country ski network;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorize the Director general to sign for and in the name of the Municipality, the contract for the maintenance and improvement of the snowmobiles, all-terrain vehicle and equipment and their storage for the 2007-2008 winter with Mr. Nick McCullough for the amount of \$ 4,990, as described in the report prepared by the Director, Recreation and culture, dated September 25, 2007 which is attached herewith forming an integral part hereof.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **288.10.07 ENTENTE MRC – CORRIDOR AÉROBIQUE**

---

Considering the Municipality of Morin-Heights has entered into an agreement over the last three years with regards to the management, administration and maintenance of the aerobic corridor between Montfort and Morin-Heights during the winter;

Considering this agreement stipulates that the ticket revenues is taken care of by the Municipality in order to help defray the operation costs of the aerobic corridor and the cross-country ski network;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council notify the MRC des Pays-d'en-Haut that it intends to renew the agreement for the 2007-2008 winter season as per the terms approved in the previous years and summarized in the report prepared by the Director, Recreation and culture dated September 25<sup>th</sup>, 2007.

That the Director general be authorized to sign the agreement.

### **289.10.07 SIGNS FOR THE CROSS-COUNTRY SKI NETWORK**

---

Considering there is a need to improve the signs on the Municipality's cross-country and snowshoe networks;

Considering the report presented by the Director, Recreation and Culture dated October 2<sup>nd</sup>, 2007;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorize the purchase of the required signs in the amount of \$ 8 475, before taxes.

That this amount be allocated from the parks and playground area fund.

### **290.10.07 PARC ÉCLATÉ DES PAYS-D'EN-HAUT**

---

Considering Council has studied the correspondance addressed to Mrs. Nicole Robillard by the Director General;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council ratify the offer to purchase which was presented for lot 36-2, range 5.

**Municipality of Morin-Heights**

**291.10.07**     **AGREEMENT WITH SKI MORIN-HEIGHTS**

---

Considering the Municipality's 24 km snowshoe network includes 12 km located on the Ski Morin-Heights' property;

Considering there is a need to approve an agreement in reciprocity with regards to the sale of tickets sold in order to access the Ski Morin-Heights network;

Considering the report prepared by the Director, Recreation and culture dated September 25<sup>th</sup>, 2007;

Considering there is a need to approve the rates for the 2007-2008 season;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council approve the main lines of the agreement to be entered into with Ski Morin-Heights and authorizes the Director general to sign the document.

That Council approve the rates for the 2007-2008 season as follows:

<b>SNOWSHOE SEASONS PASSES</b>	<b>PASSES</b>	
	<b>M.H. Residents **</b>	<b>Non residents</b>
<b>Adult</b> (18 and over)	20\$	25\$
<b>Students (14 -17) &amp; Seniors (65+)</b> *	15\$	20\$
<b>Children</b> (14 and under)	free	free
<b>V.I.P. Landowners</b>	free	N/A
<b>DAY TICKETS:</b>	<b>Per person/day</b>	
<b>Adults</b>	7\$	
<b>Youth</b> (14 and under)*	Free	
<b>GROUPS</b> - booked in advance (minimum 15 people)	<b>Per person/day</b>	
<b>Adults</b> (15 and over)	6 \$	
<b>Youth &amp; Seniors-</b> (6 to 14 & 65 +) 1 Accompanier free: 8 youth	5 \$	

**292.10.07**     **CROSS-COUNTRY SKI RATES – 2007-2008**

---

Considering the Municipality must implement a rates structure for the sale of cross-country ski passes on the network for the 2007-2008 winter;

## **Municipality of Morin-Heights**

Considering the Municipality has entered into an agreement with the MRC des Pays-d'en-Haut over the last three years regarding the management, administration and maintenance of the aerobic corridor between Montfort and Morin-Heights during the winter;

Considering the report prepared by the Director, Recreation and culture dated September 25, 2007 respectively which is attached herewith;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council approve the rates, including taxes, for the sale of the cross-country ski passes as follows:

<b>SEASONS PASSES</b>	<b>PASSES</b>		
	<b>Pays d'en Haut Residents</b>	<b>Non residents</b>	<b>Carte Réseau Option</b>
<b>Adulte</b>	50\$	70\$	20\$
<b>Enfants 17 ans et moins</b>	gratuit	gratuit	20\$
Transférable <b>pas</b> <b>se commerciale</b>	85\$		
<b>V.I.P. Propriétaires*</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	20\$
<b>Étudiant** (18 to 22 ans) &amp; Aînés plus de 65 ans)</b>	45\$	60\$	20\$
<b>BILLETS (JOUR):</b>	<b>Par personne</b>		
<b>Fin de semaine &amp; fête</b>	<b>10\$</b>		
<b>Jour de la semaine</b>	<b>8\$</b>		
<b>Tarif de groupe*** (15 +)</b>			
<b>Réservé d'avance</b>		8\$	
<b>Fin de semaine et fête</b>		7\$	
<b>-</b>			
<b>Jour de la semaine</b>		4\$	
		3\$	
<b>AUTRES SERVICES</b>			
<b>Carte sentiers</b>		2\$	
<b>Photo</b>		5\$	
<b>Remplacement d'une carte perdue (Une seule fois)</b>		10\$	

That Council notify the MRC des Pays-d'en-Haut that it intends to renew the agreement for the 2007-2008 winter season as per the terms approved in the previous years, a summary is in the report prepared by the Director, Recreation and culture dated September 25, 2007.

That the Director general be authorized to sign the agreement.

***Municipality of Morin-Heights***

**293.10.07 POLICY REGARDING MUNICIPAL LIBRARY SERVICES**

Considering the library's volunteer committee presented a recommendation with regards to the updating of the policy regarding municipal library services;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council approve the policy dated today entitled "Policy regarding municipal library services" which is attached herewith and abrogates for all intents and purposes the policy adopted by resolution 294.11.06.

**294.10.07 END OF THE MEETING**

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire

That the regular meeting end at 9:45 p.m.

\_\_\_\_\_  
Michel Plante  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Yves Desmarais  
Director General /  
Secretary-treasurer

Fourteen people attended the meeting.